

Antwerpen, bij vonnis van 17 juni 1988, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevelen.

Antwerpen, 7 juli 1988.

De gewestelijke directeur der registratie,
A. Van den Bulck.

instance à Anvers, a, par jugement du 17 juin 1988, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 7 juillet 1988.

Le directeur régional de l'enregistrement,
A. Van den Bulck.

(2616)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT

1 JULI 1988. — OMZENDBRIEF nr. 303. — Toepassing van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen. — Taalgebruik in bestuurszaken

Aan de besturen van de ministeries en aan de instellingen van openbaar nut onder het gezag, de controle of het toezicht van de Staat waar het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut van toepassing is.

Afschrift aan de heren Voorzitters van de Executieven (artikel 87, § 3 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Mevrouw de Minister,
Mijnheer de Minister,
Mevrouw de Staatssecretaris,
Mijnheer de Staatssecretaris,

Openbaar Ambt heeft aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht gevraagd hoe artikel 43 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken moet worden toegepast bij de aanstelling van ambtenaren tot het uitoefenen van een hoger ambt om te voorzien in tijdelijk niet waargenomen betrekkingen. Meer bepaald is volgende vraag gesteld: in de veronderstelling dat het taalkader de pariteit voorschrijft, moet dan rekening worden gehouden met al de tijdelijk afwezige ambtenaren of slechts met de afwezigen op wier betrekking hogere ambten worden toegekend.

De V.C.T. heeft het volgende advies uitgebracht overeenkomstig de artikelen 61, §§ 2 en 5, van de S.W.T.:

« De bepalingen van artikel 43, van de S.W.T. worden slechts nageleefd wanneer de op de taalkaders ingeschreven betrekkingen werkelijk bezet zijn. Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de minister ervoor te waken dat die betrekkingen worden bekleed door ambtenaren van de taalrol die overeenstemt met het kader waarop hun betrekking is ingedeeld, zelfs wanneer sommige ervan worden toegekend aan ambtenaren die met hogere functies zijn belast. De voor een hoger ambt aangewezen ambtenaar bekleedt werkelijk — zij het dan voorlopig — een betrekking van het Nederlandse of het Franse kader en de taalkaders zijn dus nageleefd als de feitelijke personeelsbezetting ook de voorgeschreven verhouding weerspiegelt (zie o.m. de adviezen van de V.C.T. nrs. 3796/II/P van 9 januari 1975, 3868/II/P van 9 oktober 1975, 14.280/II/P van 29 september 1983 en 17.273/II/P van 26 november 1986).

In het arrest nr. 17.764 van 9 augustus 1976 overweegt de Raad van State dat het taalkader dat het grootst aantal betrekkingen beneden zijn rechtens vastgesteld aandeel is gezakt, eerst moet worden opgetrokken tot op een peil gelijk verwijderd van het maximum als het andere taalkader.

Indien niet alle betrekkingen zijn ingenomen en indien ze worden toegekend, niet door een bevordering maar bij wege van het uitoefenen van hogere functies, moet derhalve toch rekening worden gehouden met de verdeelverhouding zoals die door de taalkaders is vastgesteld. Vanuit het oogpunt van de toepassing van de S.W.T. bestaat een wettelijke verplichting tot het permanent waarborgen van de verhouding die door artikel 43, § 3 wordt voorgeschreven.

De V.C.T. is dan ook van mening dat, bij het toekennen van hogere functies, de taalkaders in eerste instantie dienen te worden nageleefd per trap van de hiërarchie. Tegelijkertijd dient men ervoor te waken dat zo mogelijk de voorgeschreven verhouding, in casu de pariteit, op elke trap wordt in acht genomen per onderafdeling van de dienst waarvoor de taalkaders gelden. »

De Minister van Openbaar Ambt,
M. Hansenne.

MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

1er JUILLET 1988. — CIRCULAIRE n° 303. — Application de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat. — Emploi des langues en matière administrative

Aux administrations des ministères et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat où l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public est applicable.

Copie pour Messieurs les Présidents des Exécutifs (article 87, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

Madame le Ministre,
Monsieur le Ministre,
Madame le Secrétaire d'Etat,
Monsieur le Secrétaire d'Etat,

La Fonction publique a demandé à la Commission permanente de Contrôle linguistique comment il y avait lieu d'appliquer l'article 43 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative lors de la désignation d'agents pour l'exercice de fonctions supérieures en vue de pourvoir à un emploi momentanément vacant. Plus précisément, la question suivante a été posée: dans l'hypothèse où le cadre linguistique prévoit la parité, faut-il tenir compte de tous les agents temporairement absents ou uniquement des absents dont l'emploi est attribué en fonctions supérieures?

Conformément à l'article 61, §§ 2 et 5, des L.L.C., la C.P.C.L. a émis l'avis suivant:

« Les dispositions de l'article 43 des L.L.C. ne sont respectées que lorsque les emplois inscrits aux cadres linguistiques sont effectivement occupés. Il relève de la responsabilité ministérielle de veiller à ce que ces emplois soient occupés par des fonctionnaires dont le rôle linguistique correspond au cadre linguistique comprenant leur emploi, même si certains emplois sont attribués à des fonctionnaires chargés de fonctions supérieures. Le fonctionnaire nommé à une fonction supérieure occupe effectivement — même si c'est temporairement — un emploi du cadre néerlandais ou français et les cadres linguistiques sont donc respectés lorsque les effectifs de fait reflètent également les proportions prescrites (voir e.a. les avis de la C.P.C.L. n°s 3796/II/P du 9 janvier 1975, 3868/II/P du 9 octobre 1975, 14.280/II/P du 29 septembre 1983 et 17.273/II/P du 26 novembre 1986).

Dans son arrêt n° 17.764 du 9 août 1976, le Conseil d'Etat considère que le cadre linguistique dont l'effectif est descendu du plus grand nombre d'emploi au-dessous de l'effectif légalement fixé, doit être d'abord relevé jusqu'à un niveau aussi distant du maximum que celui de l'autre cadre linguistique.

Si tous les emplois ne sont pas occupés et s'ils sont attribués, non par une promotion mais par l'exercice de fonctions supérieures, il faut donc quand même tenir compte de la proportion de répartition telle qu'elle est fixée par les cadres linguistiques. Du point de vue de l'application des L.L.C., il existe une obligation légale de maintien permanent des proportions prescrites à l'article 43, § 3.

La C.P.C.L. estime par conséquent que, lors de l'attribution de fonctions supérieures, les cadres linguistiques doivent d'abord être respectés par degré de la hiérarchie. Il faut en même temps veiller à ce que les proportions prescrites, dans ce cas la parité, soient si possible prises en compte à chaque degré par sous section du service pour lequel les cadres linguistiques sont d'application. »

Le Ministre de la Fonction publique,
M. Hansenne.